

立法會CB(2)304/09-10(01)號文件
LC Paper No. CB(2)304/09-10(01)

西九文化區管理局諮詢會主席
張仁良教授惠鑒：

張教授，您好！本人於本年十一月七日藉著在明報刊登的文章--《西九在諮詢什麼？》一文，向 教授提問，不知 教授可曾閱覽。現隨函附上該文章，望 教授就當中的提問回覆。謝謝。

祝
安好！

進念·二十面體
行政總裁



胡恩威 謹啓

連附件
副本抄送：
西九管理局董事局成員
立法會監察西九文化區計劃推行情況聯合小組委員會
行政長官辦公室
行政會議成員

二零零九年十一月九日

Front Part

香港跑馬地

荷李活道十五號後座

Rear Part

15 Hawthorn Rd.,

Happy Valley,

Hong Kong

Tel:

+852 2893 8704

Fax:

+852 2838 7527

www.zuni.org.hk

info@zuni.org.hk



香港總地址
窩打老道十五號樓座
Rear Part
15 Hawthorn Rd.,
Happy Valley,
Hong Kong

+852 2933 8701
+852 2638 7527
www.zuni.org.hk
info@zuni.org.hk

明報

2009-11-07

D04 | 副刊世紀 | 世紀·WK Project Debate

西九在諮詢什麼？

致西九諮詢會主席張仁良教授：

張教授，你好。西九管理局主席唐英年司長多次提及西九是「人文的西九，人民的西九」，指西九是洗滌心靈、提供創意養分、雅俗共賞同樂的地方。政府發展西九的願景看似十分明確；而張教授今年六月在《信報》撰文《從願景到實現》，說到現正進行的西九諮詢「明顯有別於過往，管理局現已正式成立，它的使命是需要把願景變為現實……探討我們需要怎麼樣去建設西九」，態度亦見積極。但遺憾的是，從今次由張教授帶領進行的諮詢活動所見，諮詢的內容、方法，根本不是以實現「人文西九人民西九」的願景出發。諮詢的意義何在？

西九諮詢有「量」無「質」

為期三個月的西九首階段諮詢日前已正式展開。未來數月西九管理局將舉行三場公眾諮詢，以及為一千七百個持份者舉辦超過五十場小組會議。西九管理局亦委託理工大學公共政策所進行隨機抽樣，市民與旅客各占一千二百份問卷。待收集來自各渠道的意見後，理大便會進行分析，有關的分析報告將於明年二月發表。若單看諮詢的場數，數量之多無疑是大規模。然而，「量」多卻不等於諮詢具質素，可達到應有的預期目的，真正有效地推動西九發展。

若要達致唐英年司長的「人文西九人民西九」理念，諮詢的首要任務是收集有關西九文化藝術定位的專業意見，向文藝工作者諮詢西九藝術定位及節目內容，這樣才能好好規劃西九的「人文」層面，使「人民」受惠。或許張教授會說在給予大眾填寫的問卷中，已設有對西九文化區的整體外觀、環境氣氛、設施及活動、區內外交通、節目、教育活動及規劃設計原則方面的問題，讓市民就西九的內涵提供意見。但這些範疇的提問皆是十分空泛、表面及欠深度，例如，「你認為西九的整體外觀應具備哪些特徵？」、「你希望於西九感受到怎樣的環境氣氛？」

（問卷提供悠閑、刺激、傳統、時尚、啓發思維等六個選項，讓市民表達喜好程度），都足見問題只是水過鴨背式的心意表達，對西九的內容規劃起不到建設性的作用。



香港郵政局
 號碼十五號總匯
 Rear Part,
 15 Hawthorn Rd.,
 Happy Valley,
 Hong Kong
 +852 2983 8704
 +852 2638 7527
 www.zuni.org.hk
 info@zuni.org.hk

現階段諮詢技術性問題無稽

再者，若要全面諮詢關乎西九節目內容、整體概念的深入意見，必然需要與認識文化藝術的行內專業人士接觸溝通，才得以有效。政府過往多年沒有著實栽培大眾的文藝知識，又沒有給予大眾有關文化發展的最新發展資訊，便貿然輕輕隨意問問市民對規劃西九的意見，怎能期望可獲取具意義的參考？另一邊廂，諷刺的是，政府諮詢持份者（如使用劇院的表演藝術團體、博物館工作者等）的預設問題卻不是以西九文化定位、藝術內容這些基本出發，而只是諮詢一些技術性的問題，如「你對大劇院 I 及大劇院 II 的理想座位數目有何建議？」、「對於大劇院的舞台和後台，你有什麼的空間需要？」、「樂團席需要以容納多少人的樂團？請列舉所有樂器的例子」等。如今西九連文化藝術定位也沒有，卻反而問及一些應於較後階段才提問的技術性問題，使人無從稽考。情況妨如餐廳老闆還未訂定餐廳是中菜館、西餐廳、日式料理前，卻為添設哪一款式廚具大傷腦筋一樣滑稽。

利用大眾淡化專業意見

若張教授真的希望達到是次諮詢的目的——「從願景到實現」，探討如何構建人文的西九，人民的西九，為什麼在這麼多場的諮詢討論會中，也不計劃諮詢本地文藝工作者對西九定位的意見，瞭解本地文藝發展生態，卻偏偏將這最核心的諮詢事項輕輕帶過，只叫大眾/觀眾選擇西九是悠閑，還是刺激，還是傳統，還是時尚，還是啟發思維，這些沒意義的選擇？如今的諮詢方法是否利用大眾淡化專業意見，來掩蓋諮詢沒內容、沒方向、假諮詢？

西九諮詢的意義理應是收納意見以應用於規劃之上，使規劃西九的方向正確，完善西九的發展。其實，西九在〇四年已做過一次為期約半年的諮詢，市民透過填寫意見卡發表對西九計劃的意見。及後，政府又成立「西九龍文娛藝術區核心文化藝術設施諮詢委員會」，並於〇七年六月提交了建設西九的建議報告書。但為什麼西九諮詢委員會沒有整理之前的諮詢結果，向公眾提供更多西九發展的參考？只是說是次諮詢「明顯有別於過往」，但沒有利用及汲取之前的諮詢意見和經驗，又怎會是進步及有誠意的諮詢？既然諮詢是為了收集意見作為西九規劃參考，為什麼西九管理局去年成立至現時進行首階段公眾諮詢，都沒有聽取文藝專家意見？如今諮詢問及劇院應有多少座位、博物館應否設置咖啡室究竟對規劃西九有多大影響？管理局的諮詢方法說明了西九的規劃與諮詢扣不上密切關係。政府規劃西九也是閉門進行的。



香港總地址
灣仔道十五號樓座
Floor Part
15 Havelock Bldg.
Happy Valley
Hong Kong

+852 2893 6704

+852 2803 7527
www.zuni.org.hk
info@zuni.org.hk

政府規劃西九閉門造車

西九管理局七月公佈委聘了 Foster+Partners、Office for Metropolitan Architecture 及許李嚴建築師事務所為西九的概念圖則顧問，負責擬備概念發展方案供管理局考慮。但是西九管理局甄選概念圖則顧問的程序透明度極低。按西九管理局的資料顯示，董事局成立了由七人組成的評審委員會，負責評審初步入選的顧問公司提交的文件。他們當中包括建築、規劃及工程界的著名人士。評審委員會的主席為發展委員會主席，成員包括表演藝術委員會主席、博物館委員會主席、發展委員會三名成員（龍炳頤教授、馮永基先生和李承仕先生），以及土木工程拓展署的一名總工程師。評審委員會的成員是根據哪些邏輯組成？他們的討論過程如何？有沒有就甄選顧問反覆討論？公眾毫不知情。

而當局至今亦沒有向公眾說明清楚概念圖則顧問為何入圍，以及它們的設計方向，工作背景。只在諮詢的資料單張說到「西九文化區管理局（管理局）已聘請三支優秀的規劃設計團隊」，整個規劃過程，無論是專業或公眾的參與都很少。雖然是次諮詢場數多達五十多場，但究竟在諮詢什麼？意義何在？本人都感到很模糊，亦看不見願景。為更了解今次西九諮詢的目的和背後的理念，懇請張教授回答以下問題，說個明白，謝謝。

問題一：西九諮詢期望達到什麼目的？整個首階段諮詢活動安排如何體現以該目的為宗旨？

問題二：為什麼整項諮詢的設計沒有問及文化藝術工作者對西九的定位和內容的看法？問及技術性問題如場地座位數量如何在現階段協助規劃西九？

問題三：西九的諮詢問題是誰負責設計？請具體交代諮詢問題背後的设计理念。

胡恩威謹啓